

上海写作计划走过十年

更多外国作家对上海情有独钟

2017年上海写作计划前天迎来了第一场中外作家交流会,由上海作协主席王安忆和爱尔兰作家科纳·克里顿、保加利亚作家兹德拉夫科·伊蒂莫娃一起参与交流。后两位是上海写作计划的老朋友了,很多年前他们就因为这个计划而来过上海。并且让人感到惊喜的是,虽然他们离开上海一段日子,但上海已经成为他们写作生活中重要的一部分。

青年报记者 郦亮

今年是上海写作计划的第十届,主题也被定为“写作与写作计划”,有一点梳理和小结的性质。在邀请来沪的8位外国作家之中,上海作协破天荒地邀请了几位曾因上海写作计划而来过上海的作家,如老朋友故地重访一般叙叙旧,聊聊未来。但让人意想不到的,这些作家回国后的写作生活基本都与上海密切相关。

爱尔兰作家科纳曾于2009年参加上海写作计划而来到上海。当时他刚经历了失去妹妹的痛苦,人显得很消沉,但是上海这座城市唤起了他对于文学的热情。科纳前天说,在上海的时候,作家们给了他亲人一般的温暖。在上海时正逢他的生日,作家们给他举办了生日派对。王安忆还唱了一首《月亮代表我的心》送给他。从上一次离开上海回国,已经差不多八年时间了。上海的一切到现在还深深影响着科纳。他前天说,他开始学习中文了,已经将上海的很多元素一步步融入到他的作品中去。科纳六个月前刚刚完成了一部长篇小说,这部小说写了很久,差不多就是从上海回国之后开始写的。小说的一个重要场景就是一家中国餐厅,里面发生了很多重要的事情。为什么是中国餐厅?科纳说,他在上海看到很多中国人忙碌工作,深入了解过与他们产生了共情。

相比之下,保加利亚作家伊蒂莫娃对于上海的爱更多地体现在译介上。伊蒂莫娃是2012年参加上海写作计划的。在上海,她和王安忆、

赵丽宏、孙未等作家成了好朋友。回到保加利亚,伊蒂莫娃开始把中国作家的作品译介到保加利亚。她先翻译了孙未的三部短篇小说,讲生活在上海的年轻人中所发生的故事。作品出版后受到了很多作家的欢迎。伊蒂莫娃有了信心,又翻译了王安忆的小说和赵丽宏的作品,“我最大的乐趣是翻译赵丽宏老师的作品,因为我的翻译让赵丽宏老师的作品在保加利亚被更多读者所了解。”她翻译了赵丽宏的三本书,其中一部诗集《天上的船》在保加利亚重印三次,他们甚至创立了一个文学分享圈,阅读讨论赵丽宏的作品。伊蒂莫娃最近在写一部小说,灵感就来自于赵丽宏的一首诗《你是我的一首诗》。

走过十年的上海写作计划正在结出丰硕的成果。这就是越来越多的外国作家来到上海,迅速地为上海这座城市的魅力所倾倒,并且不可救药地对上海情有独钟。上海的作家成为了他们的朋友,上海作品被他们译介到国外,上海成为他们作品中的重要元素,上海成为了他们写作的一部分。对于上海写作计划为什么会有如此大的影响,王安忆说,写作是寂寞的劳动,但换一个空间,在陌生的地方和陌生的作家相互交流,这种碰撞不论对远来的驻市作家还是上海本地作家都是一次新的际遇,“要知道,人们总是漠视身边的事物。此时,上海似乎成为我们共同拥有的秘密,然后共同揭开,再同享答案。”

网络文学需要精品化和高峰化

青年报记者 郦亮

本报讯 昨天,蔡骏在上海书城福州路店首发的最新小说《镇墓兽》让人眼睛一亮。首先是作品的体量,昨天首发的只是这个系列的第一部,有20万字,总共却有200万字,如此大的体量,决定了小说的结构是宏大的,这和有“悬疑小说之王”之称的蔡骏以往作品都不一样。其次,蔡骏在小说里更关注人性的刻画。种种迹象表明,已经写了十几年小说的蔡骏,正在经历他入行以来的最大的一次转型。

蔡骏昨天在接受青年报记者专访时表示,《镇墓兽》虽然与盗墓题材有关,但其实他只是借用了这个题材来写一个时代。和过去所写悬疑小说的封闭结构不同,蔡骏这次使用了线性的结构,写时代,也写人物的命运。《镇墓兽》不能归于盗墓小说,它应是历史冒险小说,其中还有悬疑的成分。

这正是蔡骏进行转型,实现自我突破的理念所在。过去他的悬疑小

说,大多是一部书讲完一个故事,这次这个系列,他大概要写10部书,以如此庞大的体量来写一个时代,其中还有各种历史、考古的考据,形成一个非常丰富的体系。当然,这对任何作家而言都是一个考验。或许对于写了十几年的蔡骏来说,驾驭这样的作品的时机正在成熟。

蔡骏告诉青年报记者,为了《镇墓兽》他倾注了大量的心力。故事可以虚构,但很多的历史事件,包括墓葬的细节,都会尊重事实。为此他查阅了大量的资料,力求严谨。蔡骏说,在小说里他写到了唐代安禄山的墓。为了这个细节,他调取了安禄山墓考古的报告来看,力求准确真实。

值得关注的是,《镇墓兽》最初是发表在起点中文网上的,应该算是一部真正的网络小说。如此厚重的作品发表在网,也曾引发了议论“太深了一点”。对此蔡骏表示,现在在网上不用动脑子的“小白文”横行,但是除了“小白文”,网络文学应该精品化和高峰化。

文化动态



首届上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛涌现出了许多优秀的青年音乐家。

艾萨克·斯特恩小提琴比赛助力中国作品国际化
余隆:平台有了但缺艺术精品

青年报记者 陈宏

本报讯 在国家“增强文化自信”的大背景下,上海举办的首届上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛在世界范围内引起轰动和热议,让“中国籍”的音乐比赛首次跻身全球顶级音乐赛事之列,也让中国作曲家写的作品被来自世界各地的青年音乐家所演奏。近日,赛事组委会公布了第二届赛事的信息,选手们的比赛曲目也继续包括了中国的作品,不过,组委会主席余隆也不无忧虑地表示,中国作品走出去,在平台解决后,面临的最大问题是创作的问题。

外国选手为《梁祝》研究中国戏曲

继去年成功举办首届比赛后,组委会宣布,第二届上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛将于2018年8月10日至9月1日在上海举行,并即日起面向全球接受报名。作为中国籍的国际音乐赛事,比赛创立之初便宣布每届都将有中国作品作为比赛必选曲目,让不同地域、不同文化背景的海内外选手,感悟中国音乐的魅力,成为传递中国音乐之美的“播种者”。余隆透露,继《梁祝》成为首届比赛半决赛的比赛曲目之后,作曲家陈其钢的作品《悲喜同源》将作为选手们的竞赛曲目,出现在第二届的决赛中。

首届比赛中,小提琴协奏曲《梁山伯与祝英台》作为大赛规定曲目,让来自不同国家的年轻演奏家熟悉了中国声音,也成为传播中国文化的

“音乐大使”。首届比赛获奖选手斯特凡·塔哈哈透露,比赛过后他仍会时不时地拿出不同版本的《梁祝》温习,试图去更好地理解故事,把握音乐上的情感处理。

“中国作品走出去,光喊口号是没用的”,余隆说,他最有触动的一点是,“小提琴比赛不仅仅是技术的较量,还是文化的较量,去年很多选手为了拉好《梁祝》,甚至去研究中国的戏曲,因为这样才能更好地帮助自己理解曲目。”

中国作品亟需艺术精品

然而,一方面是平台强势崛起,一方面面临的问题却是缺少分量重的中国作品,这是组委会担忧的问题。《梁祝》在首届是半决赛竞赛曲目,这次的《悲喜同源》则直接作为了决赛曲目,可以说对参赛选手们的要求更高了。余隆透露,这首小提琴协奏曲是由上海交响乐团为本届比赛特别策划,与北京国际音乐节、墨尔本交响乐团、图卢兹国立管弦乐团和新泽西交响乐团联合委约著名作曲家陈其钢所创作的。

余隆说:“我们希望能让更多的作品加入到比赛中来,可现在创作是个问题。毕竟,去创作一个网络音乐、影视剧音乐,来钱快,收入好,而艺术作品耗时比较长,比较苦,当然很少有人愿意做。但未来需要这样的作品,上交作为领袖级平台,希望能够响应并参与到‘中国作品走向世界’的行列中来。不是写一些晚会作品就叫中国作品的,希望多写一些艺术精品——历史会记住你们。”

王永德师生二胡音乐会上音开演

青年报记者 陈宏

本报讯 热爱二胡的乐迷有福了。著名二胡艺术教育家、上海音乐学院王永德教授的众多高足,将于9月至11月在上海音乐学院贺绿汀音乐厅举办“王永德教授50周年庆典系列音乐会”,为观众和二胡爱好者们奉上六场精彩绝伦的视听盛宴。

王永德教授用超过半个世纪的生命历程来探索二胡演奏艺术,形成独特的教学视野,被视为二胡艺术最重要的代表人物之一。执教50年

来,他培养出的大批优秀学生,已陆续成为各大专业院校、院团教学与演奏的骨干力量,为我国的二胡艺术传承和教育事业做出了杰出的贡献。

“王永德教授执教50周年教学成果展演系列音乐会”将分六场共六个主题汇报展演,为期三个月。参与展演的艺术家来自世界各地,他们都是王永德教授的学生。其中有著名二胡演奏家高韶青,上海音乐学院民乐系副主任、著名二胡演奏家陈春园等等将共同为此次系列音乐会献艺祝福。